

# مركز العلاج النووي للسرطان، مستشفى النجاح الوطني الجامعي

## أعمال الحفريات

### شروط و مستندات العطاء والعقد

# RFQ-H-11405

نابلس- فلسطين





طرح عطاء

يعلن مستشفى النجاح الوطني الجامعي عن طرح العطاء رقم RFQ-H-11405 والخاص بأعمال الحفريات الخاصة بمركز العلاج النووي للسرطان - مستشفى النجاح الوطني الجامعي على الشركات المتخصصة والراغبة بالمشاركة بالعطاء لتقديم عروض أسعارها في موعد أقصاه يوم الإثنين الموافق 2021/06/21 الساعة العاشرة صباحاً A.M 10:00 وفقاً لاتي:

#	رقم العطاء	موضوع العطاء	ثمن نسخة العطاء	موعد الطرح	وقت الإغلاق	
					التاريخ	الساعة
1	RFQ-H-11405	أعمال حفريات خاصة بمركز العلاج النووي للسرطان	مجانياً	15-06-2021	21-06-2021	A.M 10:00

حسب الشروط التالية:

1. ضرورة إرفاق الرخصة التجارية والسيرة الذاتية للشركة مع عرض السعر .
2. رسوم الإعلان على من يرسو عليه العطاء .
3. ثمن نسخة العطاء 500 شيكل غير مستردة .
4. كاتلة دخول عطاء بقيمة (2000 دولار) ألفاً دولار .

على الراغبين بالاشتراك في العطاء المذكور طلبه بواسطة ارسال رسالة على [tender3@najah.edu](mailto:tender3@najah.edu) او مراجعة دائرة اللوازم والمشتريات مكتب رقم 6400 في مستشفى النجاح الوطني الجامعي مبنى الإدارة ،

للإستفسار يرجى الاتصال على:

دائرة اللوازم والمشتريات في مستشفى النجاح الوطني الجامعي - البريد الإلكتروني [tender3@najah.edu](mailto:tender3@najah.edu) هاتف +970-09-2331471 فاكس: +970-9-2389685 .



التاريخ : 2021/06/15 م

**طرح عطاء رقم RFQ-H-11405**

**أعمال حفريات خاصة بمركز العلاج النووي للسرطان - مستشفى النجاح الوطني الجامعي**

السادة الشركات المتخصصة والراغبة بالمشاركة في العطاء المحترمين.

تحية طيبة وبعد،،،

يعلن مستشفى النجاح الوطني الجامعي عن رغبته بطرح العطاء رقم RFQ-H-11405 أعمال حفريات خاصة بمركز العلاج النووي للسرطان ، على السادة الشركات الراغبة في المشاركة بالعطاء التوجه إلى دائرة اللوازم والمشتريات بالمستشفى لاستلام نسخة من العطاء مع ضرورة مراعاة الشروط الآتية:

- 1- تلتزم الشركة المتقدمة للعطاء بتزويدنا بوصف لآخر ثلاثة مشاريع نفذتها الشركة، كذلك تقديم شهادة تسجيل الشركة لدى الدوائر والوزارات المختصة وشهادة خصم مصدر سارية المفعول، ورخصة المهن.
- 2- على الشركة المتقدمة للعطاء الالتزام بالجداول والمخططات والمواصفات المرفقة بكراسة العطاء.
- 3- يحق للمستشفى تجزئة العطاء وهي غير ملزمة بأقل الأسعار ويحق لها إلغاء العطاء دون ابداء الأسباب ودون تحمل أي تكاليف .
- 4- تكتب الأسعار بالشيكل الإسرائيلي وشاملا لقيمة الضريبة المضافة بشكل واضح وفي المكان المخصص وحسب الجدول المرفقة بالعطاء.
- 5- ثمن نسخة العطاء (500 شيكل) خمسمائة شيكل غير مستردة تدفع في الدائرة المالية - مبنى الإدارة-الطابق الأول.
- 6- كفالة دخول العطاء بقيمة (2000 دولار) ألفا دولار أو ما يعادلها سارية المفعول لمدة ثلاثة شهور تأميناً نقدياً أو كفالة بنكية أو شيكاً مصدقاً، وفي حال عدم تقديم التأمين لا ينظر في عرض السعر.
- 7- رسوم الاعلان بالصحف المحليه على من يرسو عليه العطاء.
- 8- يحدد موعد لزيارة الموقع لاحقاً وبالتنسيق مع مدير المشروع.
- 9- على الشركات الراغبة بالحصول على نسخة من وثائق العطاء مراجعة دائرة اللوازم والمشتريات - مستشفى النجاح الوطني الجامعي - نابلس .
- 10- آخر موعد لتقديم عرض السعر هو يوم الإثنين الموافق 2021/6/21 الساعة العاشرة صباحاً AM10:00 .
- 11- لأية استفسارات متعلقة بالعطاء المذكور أعلاه، يرجى التواصل مع مدير اللوازم والمشتريات بالمستشفى هاتف رقم 09.2389687 تحويلة رقم 6400، أو من خلال البريد الإلكتروني [tender3@najah.edu](mailto:tender3@najah.edu).

مدير اللوازم والمشتريات

إياد مكاي




dar

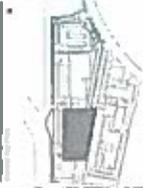
1. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS THE PROPERTY OF DAR ENGINEERING & ARCHITECTURE. IT IS TO BE USED ONLY FOR THE PROJECT AND SITE SPECIFICALLY IDENTIFIED HEREIN. ANY REUSE, REPRODUCTION, OR DISTRIBUTION OF THIS INFORMATION WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF DAR ENGINEERING & ARCHITECTURE IS STRICTLY PROHIBITED.

2. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS BASED ON THE DATA PROVIDED BY THE CLIENT AND IS NOT TO BE USED FOR ANY OTHER PURPOSES WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF DAR ENGINEERING & ARCHITECTURE.

3. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS NOT TO BE USED FOR ANY OTHER PURPOSES WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF DAR ENGINEERING & ARCHITECTURE.

4. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS NOT TO BE USED FOR ANY OTHER PURPOSES WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF DAR ENGINEERING & ARCHITECTURE.

5. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS NOT TO BE USED FOR ANY OTHER PURPOSES WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF DAR ENGINEERING & ARCHITECTURE.



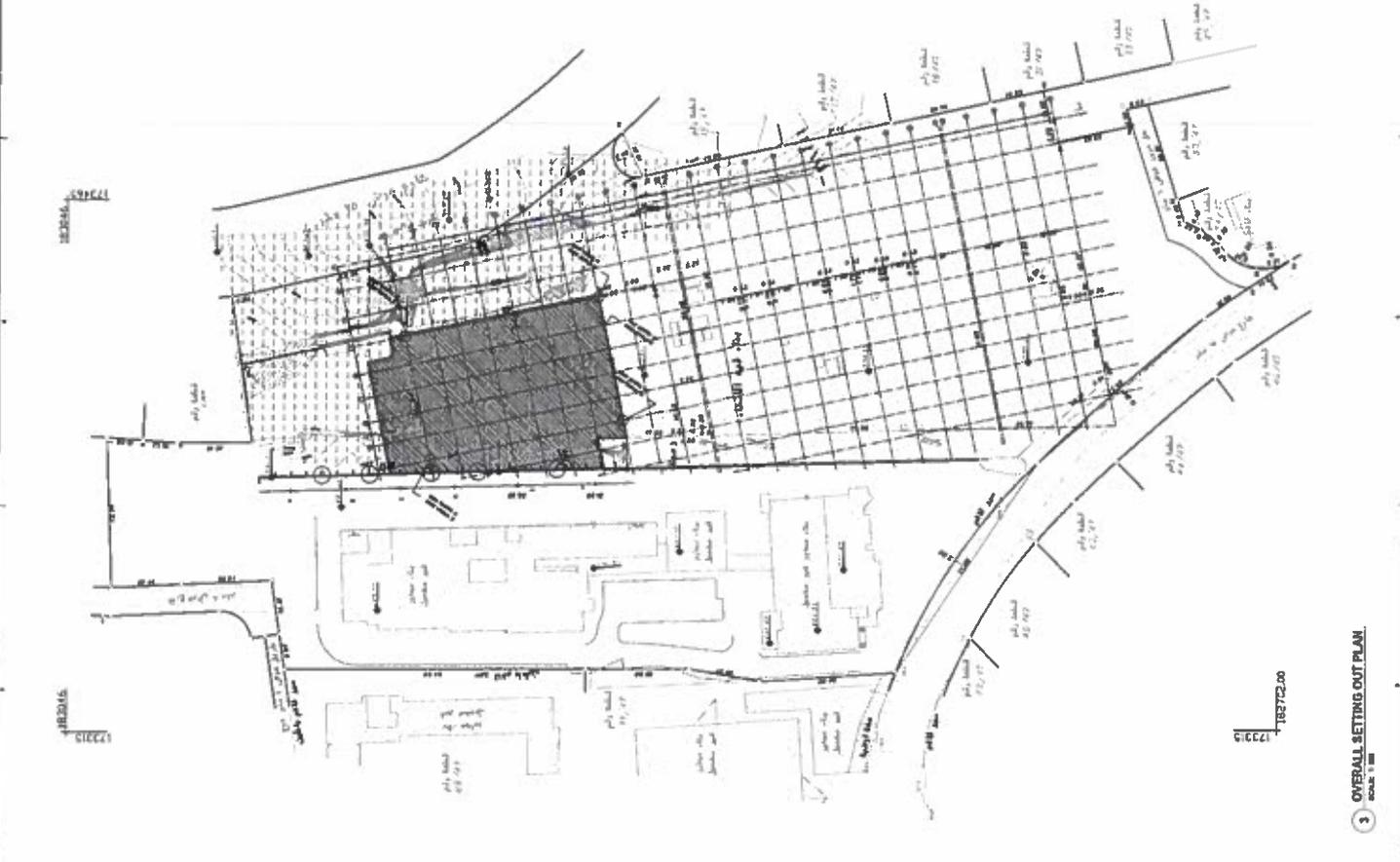
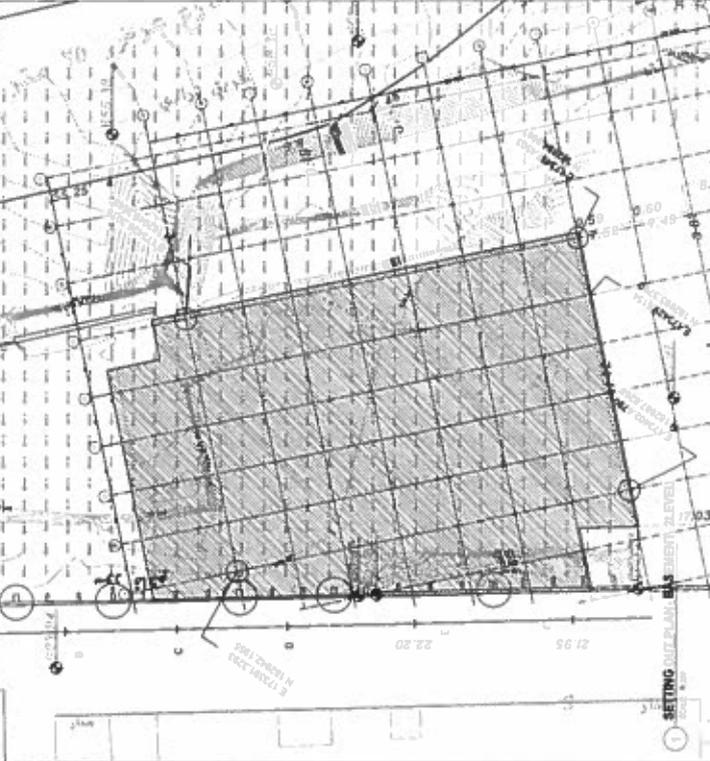
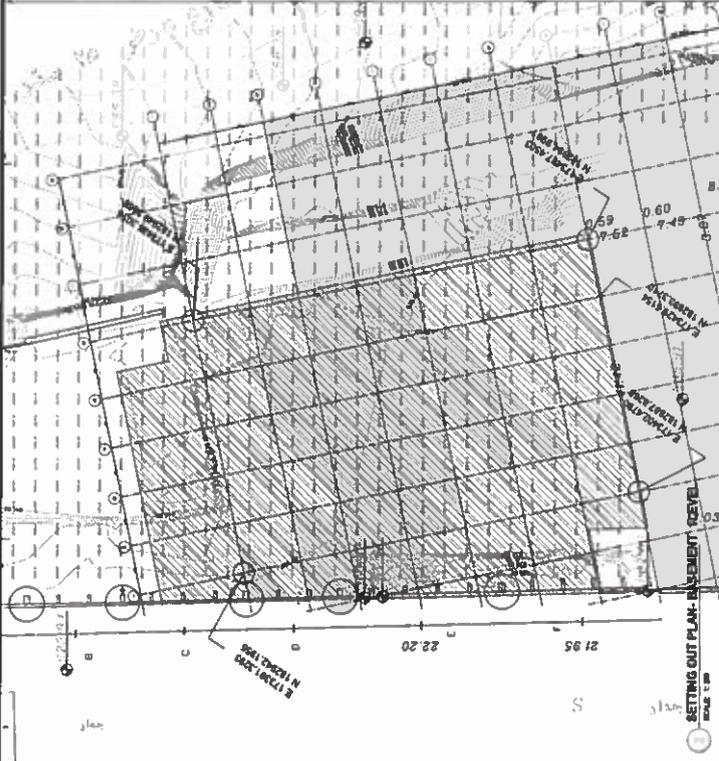
Al Najah National University  
Teaching Hospital & Outpatient  
Center Phase 1 (Balkon Work)

ISSUED FOR TENDER  
APR 2011

NO.	REVISION	DATE
1	ISSUED FOR TENDER	APR 2011

SETTING OUT PLAN

TD	AM	ISP	DD	0
1SP00				1 OF 1



3 OVERALL SETTING OUT PLAN  
SCALE 1:500

الجدار و القاعدة المراه االتم حسب البده رقم ١ في جدول الكميات



مطبعة رسم  
4/47

مطبعة رسم  
15/47



6.47  
بناء مجازيد  
تغير منحور

الشروط الخاصة

الجزء (أ) ملحق العطاء

إن الشروط الخاصة التالية تعدل و/أو تضيف إلى الشروط العامة كما هو مشار إليه.  
إن هذه الشروط الخاصة تسود على ما يرد في الشروط العامة:

البيان	المادة	البند
مستشفى النجاح الوطني الجامعي نابلس، فلسطين، ص.ب.: 7، 707، هاتف 2345113	2/2/1/1 و 3/1	اسم وعنوان صاحب العمل
.....	3/2/1/1 و 3/1	اسم وعنوان المقاول
خلال (7) أيام من توقيع اتفاقية العقد	2/3/1/1 و 8/1	تاريخ المباشرة (تاريخ البدء)
30 يوماً تقويميا	3/3/1/1 و 2/8	مدة إتمام الأشغال
(365) يوماً	7/3/1/1	فترة الإخطار بالعيوب
البريد الإلكتروني المعتمد لكل من أطراف العقد	3/1	نظام الاتصالات الإلكترونية
القوانين النافذة والسارية المفعول في دولة فلسطين	4/1	القانون الحاكم للعقد
اللغة العربية	4/1	اللغة الحاكمة للعقد
اللغة العربية واللغة الإنجليزية	4/1	لغة الاتصال
(14) يوماً بعد تاريخ المباشرة	1/2	موعد الدخول إلى الموقع
(10%) من قيمة العقد الموافق عليها بالسيكل	2/4	قيمة ضمان الأداء
خطاب ضمان بنكي من أحد البنوك المحلية المعتمدة من قبل صاحب العمل، أو خطاب ضمان بنكي من بنك في الخارج يقدم بواسطة أحد البنوك المحلية العاملة في دولة فلسطين والمعتمدة من قبل صاحب العمل	2/4	نوع الضمان
وفق قانون العمل السائد بدولة فلسطين.	7/7	ساعات العمل المعتادة



البيان	المادة	البند
تحتسب على أساس 1000 دولار لكل يوم تأخير بعد إنهاء العقد	7/8 و 15/14 ب	تعويضات التأخير
(10%) من قيمة العقد النهائية	7/8	الحد الأقصى لمبلغ تعويضات التأخير
لا تنطبق	5/13	المبالغ الاحتياطية
لا تنطبق - لا توجد مبالغ احتياطية	5/13 ب	النسبة المئوية التي تدفع للمقاول (للمبالغ الاحتياطية)
لا تنطبق	8/13	التعديلات بسبب تغير التكاليف
(10%) من قيمة العقد الموافق عليها، تدفع على دفعتين بالشيك	2/14	إجمالي قيمة الدفعة المقدمة عدد وتوقيت دفع الأقساط عملات الدفع
(10%)	2/14 ب	نسبة سداد الدفعة المقدمة
(10%)	3/14 ج	النسبة المئوية للمبالغ المحتجزة
(5%) من قيمة العقد الموافق عليها بالعملات والنسب المحددة	3/14 ج	الحد الأقصى للمبالغ المحتجزة
		التجهيزات والمواد:
لا تنطبق	5/14 ب	أ- المواد والتجهيزات الواجب سداد قيمتها عند شحنها باتجاه الموقع
لا تنطبق	5/14 ج	ب- المواد والتجهيزات الواجب سداد قيمتها عند تسليمها في الموقع
لا تنطبق	6/14	الحد الأدنى لقيمة الدفعة المرحلية
الشيك	15/14	عملات الدفع
أ- (7) أيام	1/18	فترات تقديم التأمينات
ب- (10) أيام		أ- إثبات التأمين ب- وثائق التأمين
10,000 (عشرة آلاف) دولار أمريكي	2/18 د	مبلغ التحمل: الحد الأقصى بخصوص مخاطر صاحب العمل
1,00,000 دولار أمريكي لكل حادث دون أن يكون هناك حد أقصى لعدد الحوادث	3/18	الحد الأدنى لتأمين الطرف الثالث
(14) يوماً من تاريخ تبليغ أحد الطرفين نيته إحالة النزاع لمجلس فض النزاعات	2/20	التاريخ الذي يتعين عنده تعيين مجلس فض النزاعات
(3) أعضاء	2/20	مجلس فض النزاعات مكون من :
السلطة القضائية بدولة فلسطين	3/20	سلطة التعيين في حالة عدم الاتفاق على تعيين مجلس فض النزاعات
بموجب نظام التحكيم السائد في الأراضي الفلسطينية	6/20	القواعد الإجرائية للتحكيم و مكان التحكيم

## "تعليمات العطاء"



### قائمة المحتويات

3	..... مستندات العطاء	1)
4	..... عام	2)
4	..... المشروع	3)
4	..... معاينة الموقع	4)
5	..... التفسير وتوضيح الالتباس	5)
5	..... لغة العرض	6)
5	..... إعداد وتقديم العروض	7)
7	..... العروض البديلة	8)
7	..... ضمان العطاء	9)
7	..... إلزامية العروض	10)
8	..... العملة والأسعار	11)
8	..... السرية	12)
8	..... توضيح العطاءات والاتصال بلجنة فحص العروض	13)
9	..... تقييم العروض وإحالة العطاء	14)
10	..... قبول أو رفض العروض	15)
10	..... إلغاء العطاء	16)
10	..... ضمان الأداء ( كفالة التنفيذ)	17)
10	..... تجزئة أو ترسية جزء من الأعمال	18)

## 1) مستندات العطاء

العطاء رقم ( \_\_\_\_\_ )

الخاص بمشروع إنشاء وتنفيذ "مركز العلاج النووي للسرطان، مستشفى النجاح الوطني الجامعي - نابلس - أعمال الحفريات"

(1) على المقاولين الراغبين بالاشتراك في العطاء أن يتقدموا للحصول على نسخة من مستندات العطاء الموزعة مع الدعوة مقابل دفع ثمن النسخة المقرر.

(2) تشمل مستندات العطاء لهذا المشروع ما يلي:

- أولاً: شروط و العطاء والعقد

- ثانياً: جدول الكميات

- ثالثاً: المخططات



## (2) عام

- (1) على مقدمي العروض الالتزام الكامل بالتعليمات المحددة أدناه. إذا لم يتم الالتزام بالكامل بالتعليمات المحددة يصبح العطاء معرضاً للرفض.
- (2) على مقدمي العروض مراجعة كافة الوثائق المقدمة في مجملها ولن يعتمد على أي معلومات سواء كانت شفوية أو غيرها ما لم تكن قد قدمت ضمن مستندات العطاء أو قدمت خطية من صاحب العمل لكافة مقدمي العروض قبل تقديم العروض.
- (3) على مقدم العرض التحقق من مراجعة متطلبات المشروع ووثائق العقد وأن يستوفي بنفسه الأمور المتعلقة بمصادر الإمداد وسبل شراء وتسير كافة المواد والعمالة والمكانن والمعدات والوقود والماء والخدمات الأخرى اللازمة لتنفيذ الأعمال وإكمالها وصيانتها بشكل كامل وصحيح.
- (4) يشترط في مقدم العرض أن يكون مصنفاً وفقاً للشروط والقواعد المحددة لجنة التصنيف الوطنية الفلسطينية .
- (5) بتقديم العرض، يقر مقدم العرض أنه قد أحاط بنطاق الأعمال المدرج، وأنه على دراية كاملة وخبرة في جميع جوانب الإجراءات والأساليب والأنظمة والقوانين ومتطلبات السلطات المحلية.
- (6) يتحمل مقدم العرض كافة التكاليف الضرورية لإعداد وتقديم العرض، ولا يحق له مطالبة صاحب العمل بأي تعويض في هذا الخصوص، ولا يحق له مطالبة صاحب العمل بأي تعويض في حال عدم ترسية العطاء عليه.
- (7) إن شروط العقد هي شروط عقد التشييد الصادرة عن الاتحاد الدولي للمهندسين الاستشاريين (إصدار عام 1999 – FIDIC) Conditions of Contract for Construction for Building and Engineering Works designed by the Employer, First Edition, ISBN 2-88432-022-9 وما تم تعديله في الشروط الخاصة.
- (8) العقد قائم على إعادة القياس (Re-measured) وستتم المحاسبة على أساس الأعمال الفعلية المنفذة على الواقع .
- (9) يتم تعبئة المعلومات المالية بالشكل.

## (3) موقع المشروع

يقع موقع المشروع في مدينة نابلس في الأراضي الفلسطينية، داخل حرم مستشفى النجاح الوطني الجامعي لجامعة النجاح الوطنية

## (4) معاينة الموقع

على المتقدم للعطاء أن يقوم، وعلى حسابه الخاص، بمعاينة الموقع والأماكن المحيطة به وأن يتأكد بنفسه وقبل تقديم العرض من طبيعة وشكل الموقع، والأوضاع الهيدرولوجية والمناخية وطبيعة وطبوغرافية الأرض، وأن يتفهم ماهيتها والظروف المحيطة وسائر العادات المحلية، وأن يقوم بمراجعة كميات العمل وطبيعته والمواد اللازمة لإنجاز الأعمال ووسائل الوصول إلى الموقع والمرافق والتجهيزات التي يحتاج إليها، وعليه بصورة عامة أن يحصل لنفسه على سائر المعلومات الضرورية فيما يتعلق بالأخطار والاحتمالات وغيرها من العوامل التي قد تؤثر على عطائه.

وعليه أن يقدم كافة الاستفسارات الخاصة بمعاينة الموقع إلى صاحب العمل في مدة لا تقل عن (7) يوماً قبل تقديم العروض. وتقع على مقدم العرض مسؤولية أي سوء فهم أو معلومات غير صحيحة كيفما تم الحصول عليها. لن يسمح بالمطالبة بمبالغ إضافية أو تمديد للوقت بسبب فشل المتقدم للعطاء في الحصول على معلومات كاملة وصحيحة. كما أن إهمال أو تأخير أو فشل مقدم العرض في الحصول على معلومات يعول عليها فيما يتعلق بما هو مذكور أعلاه أو أية أمور أخرى لن يعفيه من أي تبعات أو التزامات أو من المسؤولية عن إكمال الأعمال المحددة في العقد.

سيمنح صاحب العمل إذناً للمتقدم للعطاء بالدخول إلى الموقع بغرض إجراء تلك المعاينة المتعلقة بالعطاء. يمنح الأذن فقط على أساس شرط صريح بأن يقوم المتقدم للعطاء بإخلاء ذمة وإعفاء صاحب العمل وموظفيه ووكلائه من وضد كافة المسؤوليات، وأن يكون مسؤولاً عن أية إصابة أو وفاة أو عن الأضرار الشخصية أو فقدان الممتلكات أو الإضرار بها أو أي خسائر أخرى أو أضرار أو تكاليف أو مصاريف مهما كان سببها والتي لم تكن لتحدث لو لا منح ذلك الإذن، وأن يعرض صاحب العمل عن أي خسارة أو غرامة أو تكاليف بهذا الخصوص.

على المتقدم للعطاء تعبئة وتوقيع النموذج رقم (1) ورقم (2) وإرفاقهما بالعرض.



## (5) التفسير وتوضيح الالتباس

- (1) تشكل كل مستندات العطاء وحدة متكاملة ويتم بعضها بعضاً.
- (2) على المتقدم للعطاء قبل تقديم عرضه دراسة مستندات العطاء بكل دقة ومقارنتها.
- (3) على المتقدم للعطاء مطابقة الأعمال الموضحة بمستندات العطاء على بنود جدول الكميات للتأكد من اشتغال بنود تلك الجداول على كافة الأعمال المذكورة بمستندات العطاء، والاستفسار عن أي أعمال ورد ذكرها بمستندات العطاء ولا يوجد لها بند أو بنود مقابلة بجدول الكميات ما لم يرد الإشارة إلى أن تنفيذها سوف يتم بمعرفة صاحب العمل أو بواسطة مقاولين آخرين.
- (4) في حالة ما إذا كان المتقدم للعطاء غير واثق من معنى أي جزء من مستندات العقد أو إذا وجد غموضاً أو التباساً أو تناقضات أو حذف أو نقص في أي منها أو بينها فيتوجب عليه تقديم استفساراته خطياً إلى صاحب العمل في موعد لا يتجاوز (7) يوماً قبل تقديم العرض، ولن ينظر إلى الاستفسارات الشفهية. ولن يكون صاحب العمل ملزماً بأي توضيح أو تفسير يصدر شفهياً عن أي من موظفيه أو وكلائه.
- (5) على المتقدم للعطاء عدم الاتصال مباشرة بالاستشاري لأي سبب كان بدون موافقة صاحب العمل.
- (6) سوف يقوم صاحب العمل بإجابة الاستفسارات خطياً وتوزيعها إلى جميع المتقدمين للعطاء (بدون الإشارة إلى مرسلبي الاستفسارات).
- (7) إذا رأى صاحب العمل - في أي وقت قبل تاريخ إيداع العروض - الحاجة لتعديل أي من وثائق العطاء أو لإصدار توضيح متعلق بأي من استفسارات المتقدمين للعطاء، فإنه يحق لصاحب العمل أن يصدر ملحق أو أكثر لمستندات العطاء (ملاحق العطاء) يشمل التعديلات اللازمة.
- (8) يقوم صاحب العمل بإصدار ملاحق العطاء خطياً وتوزيعها إلى جميع المتقدمين للعطاء وتعتبر ملزمة لهم. على المتقدمين للعطاء إقرار استلامهم هذه الملاحق بإشعار صاحب العمل خطياً.

## (6) لغة العرض

- (1) على المتقدم للعطاء إعداد وتقديم عرضه مع كافة الوثائق المطلوبة باللغة الإنجليزية.
- (2) على المتقدم للعطاء تقديم ترجمة معتمدة باللغة العربية لأية وثيقة بلغة أخرى غير لغة العرض إذا طلب منه صاحب العمل ذلك.

## (7) إعداد وتقديم العروض

- (1) يجب أن يكون العرض كاملاً وفقاً لتعليمات العطاء. في حال النقص أو عدم الالتزام بالتعليمات يصبح العطاء معرضاً للرفض. أي تحفظ أو شرط أو تعديل يدرجه مقدم العرض على وثائق العطاء ومستندات العرض يعتبر لاغياً.
- على مقدم العرض تعبئة خطاب العرض ونماذج العرض وغيرها من مستندات العطاء المطلوب إكمالها كتابةً بخط واضح.
- (2) يجب ختم وتاريخ وتوقيع كافة وثائق العرض من قبل مقدم العرض.

## (3) توقيع العرض:

- (أ) يجب توقيع خطاب العطاء (وفق النموذج المرفق بمستندات العطاء - المجلد الأول) بخط اليد وختمه من قبل المتقدم للعطاء أو من ينوب عنه بموجب توكيل شرعي مصدق حسب التشريعات سارية المفعول في الأراضي الفلسطينية.
- (ب) وإذا كان المتقدم للعطاء يتعامل باسم غير اسمه الخاص فيجب عليه ذكر ذلك ضمن العرض.
- (ت) وإذا كان العرض مقدماً من عدة مقاولين، يكون ذلك بالتضامن بينهم وفقاً لشروط تصنيف المقاولين المتضامنين بموجب اتفاقية مبرمة بين الأطراف المتضامنة ومصدقة من جهة ذات اختصاص كالترفة التجارية الصناعية، حيث يجب أن تتضمن الاتفاقية التزام المتضامنين مجتمعين ومنفردين بتنفيذ كافة الأعمال، ويتم إضمار الممثل القانوني لأطراف التضامن أمام صاحب العمل، مع ختم وتوقيع وثائق العرض والمستندات من جهة المتضامنين، وأرفاق أصل اتفاقية التضامن مع العرض.

- (4) لا يجوز إدخال أي تعديل على مستندات العطاء من قبل مقدم العرض بالمحو أو الشطب أو غيرها، وإذا أجرى مقدم العرض أي تعديل، أو إذا أدخل بأي من هذه التعليمات، فإن ذلك يؤدي إلى رفض عرضه.
- (5) يجب تقديم العرض الفني والعرض المالي من نسختين ورقيتين تمثل إحداهما "الأصل" والأخرى "صورة" منه. في حال وجود أي تعارض بين العرض "الأصل" والعرض "الصورة"، تكون أولوية التطبيق للعرض "الأصل".
- (6) كما يجب تقديم قرص مدمج يحتوي على: النسخة الأصلية لمستندات العطاء (في حال تم تسليم المتقدمين للعطاء أي نسخة إلكترونية)، ونسخة عن العرض كاملاً، ونسخة إلكترونية من جدول الكميات المسعر (Excel) وجدول العمل باليومية المسعر (Excel)
- (7) يجب على المناقص أن يقدم عرضه على النسق المطلوب في هذه التعليمات وفي دعوة العطاء كالتالي:

## أ) الملف الأول

سيتم رفض أي عرض لا يحتوي على الملف الأول، وسيتم إعادة العرض كاملاً غير مفتوح إلى مقدمه.

## ب) الملف الثاني

يحتوي الملف الثاني على العرض الفني بنسختين ورقيتين (الأصل والصورة) ونسخة إلكترونية (PDF)، بحيث تشمل كل نسخة على الوثائق والمعلومات التالية:

- 1) تفويض حسب الأصول للمخول بالتوقيع على وثائق العرض
- 2) إذا كان المتقدم للعطاء "ائتلاف" فإنه يجب على الشركات المتألفة تقديم اتفاقية الائتلاف بينها وفقاً لما تم بيانه في البند (3-7) أعلاه، وبحيث يكون الائتلاف بالتكافل والتضامن (مجتمعين ومنفردين)، وأن يوقع أطراف الائتلاف على العرض، وأن يقدموا الكفالات والضمانات بأسمائهم مجتمعين، وتقديم كفالة من الشركة الأم وفق النموذج المرفق.
- 3) نماذج العرض معبأة بالكامل ومختومة من مقدم العرض.
- 4) مستندات العطاء كاملة ومختومة من قبل مقدم العرض وتشمل مستندات كل من المجلد الأول والمجلد الثاني والمجلد الرابع.

- 5) أية معلومات أو بيانات أخرى يطلب من المتقدم للعطاء تقديمها أو إرفاقها بعرضه إذا كانت مطلوبة بموجب الشروط الخاصة أو المواصفات أو هذه التعليمات، وأية بيانات إضافية يرغب المتقدم للعطاء بإرفاقها لغاية توضيح ودعم مستندات العرض الفني.
- 6) يجب أن تقرن الوثائق الصادرة من الجهات الرسمية خارج الأراضي الفلسطينية بتصديق ممثلات دولة فلسطين في البلد الصادر منه تلك الوثائق.

## ت) الملف الثالث

يحتوي الملف الثالث على العرض المالي بنسختين ورقيتين (الأصل والصورة) ونسخة إلكترونية (Excel & PDF)، بحيث تشمل كل نسخة على الوثائق والمعلومات التالية:

- 1) مستندات العطاء في المجلد الثالث كاملة ومختومة من قبل مقدم العرض.
- 2) جدول الكميات المسعر:
- 3) على مقدم العرض استيفاء تسعير كافة البنود الواردة في جدول الكميات وفقاً لطرق القياس، بما في ذلك البنود المشار إليها أنها اختيارية (إن وجدت) وهي تلك التي يحق لصاحب العمل تنفيذها كلياً أو جزئياً أو عدم تنفيذها، وذلك بدون أن يكون للمقاول أي حق في الرجوع على صاحب العمل بأي مطالبة في شأنها.
- 4) جدول العمل باليومية المسعر:
- 5) على مقدم العرض استيفاء تسعير كافة البنود الواردة في جدول العمل باليومية، وعليه توخي الدقة لإدراج أسعار تعكس أسعار السوق السائدة. يكون معلوماً لمقدم العرض أن لصاحب العمل أو المهندس الحق في مراجعة الأسعار المدرجة في هذا الجدول والطلب من مقدم العرض تقديم التفاصيل والمستندات الداعمة لتوضيح أسس التسعير، وتصحيح الأسعار حينما يلزم.



للمهندس الحق في الطلب من مقدم العرض المحال عليه العطاء تقديم تحليل تفصيلي للأسعار وأسعار الوحدة، بما فيها تفاصيل حساب "المصاريف الأخرى".

- (8) يشترط تعبئة خانة أسعار الوحدة في جداول الكميات بالأرقام والكلمات بخط واضح.
- (9) لا يجوز الكشط أو المحو في جدول الكميات وجدول العمل باليومية، كما يجب على المتقدم للعطاء التأكد من صحة الأسعار الإفرادية والإجمالية المدونة رقماً وكتابةً، ومن صحة العمليات الحسابية.
- (10) تكون فئات الأسعار الواردة بجدول الكميات، وفي كل الأحوال السعر الإجمالي للعقد، شاملة ومغطية لجميع ما يتحمله المقاول من المصاريف والالتزامات أيًا كان نوعها بالنسبة لكل بند من البنود وعلى النحو الموضح في وثائق العقد. وتشمل كذلك المتطلبات العامة (Preliminaries and General Requirements) (إلا إذا وردت لهذه المتطلبات العامة بنود منفصلة خاصة بها في جدول الكميات).
- (11) لن يدفع صاحب العمل مقابل أي بند غير مسعر من قبل مقدم العطاء، وسيعتبر سعره مشمولاً في قيمة العرض.
- (12) لا يمكن تغيير سعر العطاء بعد تقديمه من قبل المتقدم للعطاء.

### 13) إيداع العروض:

- أ) يجب تقديم كل ملف في مغلف مغلق محتوم بما يضمن سرية وعدم فتحه، ويشار على المغلف إلى اسم المشروع واسم وعنوان المتقدم للعطاء ورقم واسم الملف كما ذكر أعلاه، ويتم وضع المغلفات الثلاثة في ظرف واحد محتوم مكتوب عليه من الخارج رقم العطاء واسم المشروع واسم وعنوان المتقدم للعطاء.
- ب) يتم إيداع العروض في العنوان المحدد في الدعوة للعطاء، في أو قبل الموعد والتاريخ المحددين للإيداع، وذلك مقابل إيداع يثبت فيه تاريخ وساعة التقديم.
- ت) إذا رأى صاحب العمل الحاجة إلى تمديد فترة تقديم العروض، سيقوم بإشعار جميع المتقدمين للعطاء، مع التأكيد على عدم المساس بحقوق والتزامات كل من صاحب العمل ومقدم العرض تحت المدة الأصلية.
- ث) لن يتم استلام العروض بعد الموعد المحدد.

### 8) العروض البديلة

لا يسمح بتقديم عرض بديل في هذا العطاء.

### 9) ضمان العطاء

- (1) يرفق مع العرض المقدم كفالة مالية- بحسب النموذج المرفق بالمجلد الأول من مستندات العطاء- لصالح صاحب العمل ولأمره، بقيمة (10%) من إجمالي قيمة العرض ساري المفعول لمدة (120) يوماً تقويمياً من تاريخ إيداع العروض.
- (2) يجب أن تكون تلك الكفالة صادرة عن بنك أو مؤسسة مالية مرخص/ة للعمل في الأراضي الفلسطينية.
- (3) يفرج عن ضمانات مقدمي العروض الذين لم يحال إليهم العطاء، عند نهاية فترة صلاحيتها المحددة ما لم يطلب صاحب العمل تمديداً لفترة الصلاحية.
- (4) أما المتقدم للعطاء الذي يحال عليه العطاء فيعاد إليه هذا الضمان بعد أن يقدم ضمان الأداء ويوقع العقد.
- (5) في حال سحب المتقدم للعطاء عرضه قبل انتهاء مدة صلاحيته، أو رفض تصحيح أي أخطاء في عرضه بما يتوافق مع وثائق العقد، أو رفض توقيع اتفاقية العرض أو رفض تقديم ضمان الأداء في حال قبول عرضه، لا يعاد له ضمانه ويؤول مبلغ ضمان العطاء لصاحب العمل دون إشعار أو إجراء قانوني.

### 10) إلزامية العروض

- (1) يعتبر العرض المقدم ملزماً لمقدمه لفترة (120) يوماً ابتداءً من تاريخ إيداع العروض إلا إذا حدد في دعوة العطاء غير ذلك، مع قابلية التمديد بناءً على طلب صاحب العمل وبموافقة المتقدم للعطاء.
- (2) قد يطلب صاحب العمل تمديد مدة صلاحية العرض، مع الإبقاء على نفس الأحكام المتعلقة بمصادرة والإفراج عن ضمانات العطاء سارية المفعول على مدة التمديد.
- (3) إن رفض مقدم العرض إجراء هذا التمديد لا يؤدي إلى مصادرة ضمان العطاء الذي تقدم به.
- (4) إن قبول مقدم العرض إجراء هذا التمديد لا يخول مقدم العرض إجراء أي تعديل على عرضه.

## 11 العملة والأسعار

- (1) على المتقدم للعطاء تقديم أسعاره بالشيكال إلا إذا نص على غير ذلك في شروط دعوة العطاء. وإذا كانت هنالك عملات أخرى للدفع منصوص عليها في نموذج العرض ، فإنه يجب تحديد تلك العملات وأسعار تحويلها في موعد "التاريخ الأساسي".
- (2) تبقى الأسعار وأسعار الوحدة المدرجة في العرض ثابتة طوال مدة العقد، ولا تخضع لأي تعديل عدا ما تم ذكره في شروط العقد.
- (3) تشمل الأسعار وأسعار الوحدة المدرجة في العرض على كل التكاليف المتعلقة بالاستيراد والجمارك والرسوم والضرائب المحددة في القوانين النافذة والقابلة للتطبيق حتى "التاريخ الأساسي".

## 12 السرية

- (1) على كافة مستلمي مستندات العطاء التوقيع على اتفاقية السرية حسب النموذج المرفق بالمجلد الأول من مستندات العطاء، والتعهد بالمحافظة على السرية التامة لكافة مستندات العطاء، حيث تعد مستندات العطاء في عهدة طرف من حصل عليها ولا يحق له تحت أي ظرف استخدامها لغير ما خصصت له وهو الدراسة وتقديم العطاء، كما لا يحق له الاحتفاظ بأي نسخة من مستندات العطاء وأي معلومات لها علاقة بها، وعليه إعادتها لصاحب العمل في حالة اعتذاره عن التقدم بعرض أو عدم قبول عرضه بعد تقديمه أو عند نهاية العقد في حالة قبول عرضه (مع عدم أحقيته على الإطلاق في استعادة قيمتها المدفوعة) علماً بأن ثبوت تسريب أي معلومات متعلقة بالعطاء عن طريق المتقدم للعطاء سيجعله عرضة للعقوبات القانونية.
- (2) المعلومات الخاصة بفحص وتوضيح وتقييم ومقارنة العروض والتوصيات بالإحالة يجب عدم الإفصاح عنها إلى مقدمي العروض أو أي أشخاص آخرين غير المنوط بهم هذه العملية رسمياً وحتى وقت الإعلان عن الإحالة على المتقدم الفائز.
- (3) أي مجهود من أي من مقدمي العروض للتأثير على لجنة فحص العروض أثناء عملية التقييم أو أثناء اتخاذ القرار بالإحالة قد يؤدي إلى استبعاد العرض.

## 13 توضيح العطاءات والاتصال بلجنة فحص العروض

- (1) قد تطلب لجنة فحص العروض -حسب تقريرها- من أي من مقدمي العروض توضيحاً لعرضه شاملاً تحليلاً لفئات أسعاره لمساعدتها في اختبار وتقييم ومقارنة العروض، ويكون طلب الإيضاح والرد عليه كتابةً أو بالبريد الإلكتروني (E-mail)، ولن يطلب أو يقوم أو يسمح بأي تغيير في سعر أو محتوى العرض إلا ما يلزم لتأكيد أي تصحيح لأخطاء حسابية تم اكتشافها عند تقييم العرض.
- (2) لا يسمح لأي من مقدمي العروض بالاتصال بخصوص عرضه وذلك من تاريخ فتح العروض وحتى إحالة العطاء.



## 14 فتح وتقييم العروض وإحالة العطاء

- (1) تقييم العروض:
- أ) يتم دراسة العروض الفنية والمالية وتقييمها من قبل لجنة مختصة يعينها صاحب العمل.
  - ب) إذا كان العرض مقدماً من ائتلاف، يتم تقييم كل شركة على حدة، وعدم نجاح أي شركة من شركات الائتلاف يعني حكماً عدم نجاح الائتلاف ككل.
  - ت) إذا أورد مقدم العرض خصماً جزئياً على أسعار بعض بنود الأعمال أو كلياً على إجمالي السعر المقدم منه أو كليهما فسيتم التعامل مع هذا الخصم على النحو الآتي:
    - 1- إذا أورد مقدم العرض خصماً على عرضه المالي ك مبلغ مقطوع دون تدوين نسبة هذا الخصم من إجمالي قيمة العرض، يتم حساب نسبة هذا الخصم كنسبة مئوية من إجمالي قيمة العرض المالي.
    - 2- إذا أورد مقدم العرض الخصم المقدم منه على عرضه المالي كنسبة مئوية من قيمة العرض دون تدوين قيمة هذا الخصم، يتم حساب قيمة هذا الخصم من إجمالي عرضه المالي.
    - 3- يجب أن تتطابق النسبة المئوية للخصم المقدم من مقدم العرض مع قيمة هذا الخصم الواردة في عرضه.
    - 4- إذا ورد تناقض بين النسبة المئوية للخصم المقدم من مقدم العرض وبين قيمة هذا الخصم، يتم الأخذ بالقيمة الأعلى لهذا الخصم.

## (2) أسلوب تدقيق العروض

- سيتم تدقيق المعادلات الحسابية والمجاميع الواردة في العروض، وسيتم تصحيح الأخطاء الحسابية وفقاً لما يلي:
- أ) إذا وجد في العرض خطأ أو تعارض بين حساب جملة أي مبلغ وما يجب أن تكون عليه هذه الجملة بتطبيق سعر الوحدة، فللجنة المختصة الحق بتعديل جملة المبلغ بما يتفق وتطبيق سعر الوحدة، وبالتالي يتم تعديل مجموع الأسعار أو المبلغ الإجمالي للعرض وفقاً لذلك. ويعتبر سعر العرض المصحح ملزماً.
  - ب) إذا اختلف العدد المذكور بالأرقام عن المذكور كتابة بالكلمات، فتعتبر كتابة الكلمات هي الملزمة وتصحح القيمة تبعاً لذلك. ويعتبر سعر العرض المصحح ملزماً.
  - ت) إذا وجد خطأ في أي من العمليات الحسابية، فإنه يتم تصحيح المجموع ويكون المجموع المصحح ملزماً لمقدم العرض.
  - ث) إذا وجد أن مقدم العرض لم يتم بتسعير بند أو أكثر من البنود، فإنه يحق للجنة المختصة إما رفض العرض، أو اعتبار تلك البنود غير المسعرة وكأنها محملة على بنود العطاء الأخرى، وعلى مقدم العرض تنفيذها (فيما إذا أحيل عليه العطاء) بدون مقابل.
  - ج) إذا قام مقدم العرض بتسعير بند بصورة مغلوطة أو مبالغ فيها، فللجنة المختصة الحق بما يلي:
    - 1 - رفض العرض، أو
    - 2 - تعديل الأسعار بموافقة المفاوض مستأنسة بأسعار السوق الدارجة وأسعار العروض الأخرى ( شريطة أن تبقى القيمة الإجمالية للعرض بعد التعديل مساوية أو أقل من قيمة العرض بعد التدقيق الحسابي).

ح) لا يلتفت إلى العرض الذي يكون مبنياً على تخفيض نسبة أو قدر معين من أقل العروض.

إذا رفض مقدم العرض القيمة المعدلة لعرضه بعد إجراء التصحيحات اللازمة، سيرفض عرضه وسيتم مصادرة ضمان العطاء.



## 15 قبول أو رفض العروض

- (1) إن أي مخالفة أو عدم تقييد بما نصت عليه مستندات العطاء و هذه التعليمات سيترتب عليه رفض العرض مع تطبيق ما يقتضي به نظام العقد.
- (2) إن صاحب العمل غير ملزم بقبول أقل العروض قيمة أو أي عرض آخر إذا رأى ذلك من دون إبداء أسباب، و من دون أن يكون لأي من مقدي العروض الذين لم يحال إليهم العطاء أي حق في مطالبة صاحب العمل بأي تعويض إزاء ذلك.
- (3) على مقدي العروض غير الفائزة إعادة جميع مستندات العطاء لصاحب العمل قبل الإفراج عن ضمان العطاء.
- (4) يرفض أي عرض لا يحتوي على ضمان العطاء بالصيغة المقبولة لدى صاحب العمل.

## 16 إلغاء العطاء

يحق لصاحب العمل إلغاء العطاء في حالة زوال الحاجة أو عندما يتبين أن جميع العروض غير مناسبة من حيث السعر أو الشروط أو المواصفات الفنية دون أن يكون لأي من مقدي العروض الحق في أي تعويض أو اعتراض أو خلافه.

كما يجوز لصاحب العمل إلغاء أو تأجيل بعض البنود.

## 17 ضمان الأداء ( كفالة التنفيذ)

قبل انتهاء فترة صلاحية العرض، سيقوم صاحب العمل بإبلاغ صاحب العرض المرسي عليه (المقاول) بقبول عرضه من خلال "خطاب القبول".

وفي نفس الوقت، سيقوم المهندس بإرسال "اتفاقية العقد" إلى صاحب العرض المرسي عليه (المقاول) للتوقيع.

على صاحب العرض المرسي عليه (المقاول) أن يقدم إلى صاحب العمل ضمان الأداء (حسب النموذج في المجلد الأول من مستندات العطاء) واتفاقية العقد الموقعة خلال فترة لا تتجاوز (28) يوماً من تاريخ تسلمه لخطاب القبول، ، وتكون قيمة هذا الضمان الصادر عن أحد البنوك أو إحدى المؤسسات المالية المرخصة للعمل في الأراضي الفلسطينية بالمبلغ المحدد في شروط العقد وذلك ضماناً لتنفيذ التزامات العقد تنفيذاً تاماً، ولدفع ما قد يترتب على المقاول وفاءً لأغراض العقد.

إذا رفض صاحب العرض المرسي عليه أو تأخر عن توقيع اتفاقية العقد، أو عجز عن تقديم ضمان الأداء المطلوب، فعندها يحق لصاحب العمل مصادرة كفالة العطاء المرفقة بعرضه دون الرجوع إلى القضاء، ولا يكون لصاحب العرض المرسي عليه أي حق في المطالبة بها أو بأي تعويض بشأنها.

## 18 تجزئة أو ترسية جزء من الأعمال

إن من حق صاحب العمل ترسية كامل العطاء على مقاول واحد أو تجزئة ترسية العطاء على عدد من المقاولين المتقدمين للعطاء. كما أن لصاحب العمل الحق في ترسية جزء من العطاء دون الآخر أو إلغاء أي جزء أو بند من بنود المشروع طبقاً لما تقتضيه المصلحة العامة لصاحب العمل دون أن يكون لمقدي العروض الحق في أي تعويض أو اعتراض أو خلافه.

## RFQ-H-11405

### جدول كميات الجرف - مستشفى النجاح الوطني الجامعي

الرقم	وصف البند	الوحدة	الكمية	بمع الوحدة (شيكال)	الإجمالي (شيكال)
1	أجور و تكاليف هدم جدران استنادية مسلحة بسماكة مختلفة مع قواعدها حسب المشار إليه في المخطط المرفق رقم 2 . السعر يشمل الهدم و إزالة المخلفات و الحديد و ترحيلها إلى المكبات العامة المرخصة من قبل بلدية نابلس.	مقطوع	1		
2	أجور و تكاليف حفريات في أي نوع من أنواع التربة سواء أكانت تربة زراعية أو صخرية وباستخدام ما يلزم من معدات وذلك لتسوية الموقع وحسب المناسب الموجودة حالياً والمناسيب حسب المخططات المرفقة والخاصة بمستشفى النجاح الوطني الجامعي والسعر يشمل تعزيل وتنظيف ناتج الحفر إلى المقالب العمومية المرخصة من قبل بلدية نابلس.	متر مكعب	17000		

#### بنود العقد الرئيسية:

1. الأسعار تشمل الضريبة الإضافية وخصم المصدر.
2. الكيل هندسي. يجب رصد المناسيب قبل الجرف حسب المخطط المرفق مع رصد المناسيب بعد إنهاء الحفريات للتأكد من مطابقتها لمخطط الجرف، وبناء على هذا الرصد يتم احتساب الكمية، ولا يتم احتساب الزيادات المترتبة على كمية الحفريات المخالفة للمناسيب الواردة في مخطط الجرف مع العلم أن أجور الأعمال المساحية مشمولة في الأسعار أعلاه.
3. يجب المحافظة على المنشآت والمرافق القائمة وعدم الأضرار بها مع توفير كل ما يلزم من حمايات واحتياطات لذلك، وتركيب إشارات تحذيرية وحمايات للسلامة العامة وتحميل المتعهد المسؤولية الكاملة عن أي ضرر يحصل للمباني أو للمجاورين.
4. يجب على المتعهد الذي يحال عليه العطاء أن يقدم تأميناً شاملاً لعمال المتعهد وموظفي وعمال المستشفى والمارة وكذلك المعدات بمبلغ لا يقل عن 100000 دولار (مائة ألف دولار).
5. يجب تقديم كشفاً بالمعدات الموجودة لدى المتعهد مرفقاً بالعطاء و يجب أن تكون قانونية و مرخصة من الدوائر المختصة حسب الأصول.
6. المستشفى (صاحب العمل) غير ملزم بقبول أدنى الأسعار دون بيان الأسباب.

7. على المتعهد الذي يحال عليه العطاء استخدام الطريق الخارجي لخدمة المشروع ونقل المعدات والطمم للمقالب العمومية ولا يسمح باستخدام الطرق الداخلية للمستشفى.
8. مدة العمل لا تزيد عن ثلاثين يوماً تقويمياً وسيتم خصم مبلغ وقدره 1000 دولار أمريكي عن كل يوم تأخير عن المدة المحددة أعلاه.
9. على المتعهد الذي يرسو عليه العطاء الحصول على (إذن جرف) من بلدية نابلس قبل البدء بالعمل وهو ملزم بتوفير كل شروط البلدية.
10. كفالة دخول العطاء 10% من قيمة المبلغ المحال بشيك مصدق أو كفالة بنكية سارية المفعول لتسعين يوم من تاريخ تقديم العطاء، تستبدل بكفالة حسن تنفيذ 10% من قيمة المبلغ المحال.
11. يجب على المتعهد حماية المنشآت والخدمات حول الأبنية والمرافق من أية أضرار يمكن أن تحصل.
12. المتعهد أو المقاول يتحمل كافة المسؤولية عن أية أضرار والتي قد تنشأ بسبب تنفيذ الاعمال.
13. للمالك الحق في طلب من المقاول تشوين أية كميات من ناتج الحفر المناسب لأعمال الطمم حول المشروع وفي الأماكن التي يحددها المهندس المشرف.
14. على المتعهد أو المقاول الذي يرسي عليه العطاء التنسيق مع إدارة المستشفى فيما يتعلق بأوقات العمل وخاصة إذا استلزم الامر العمل خارج ساعات العمل الرسمية.
15. يجب على المقاول اخذ كافة التدابير الاحترازية للسلامة العامة اثناء عملية الجرف وخاصة في المناطق المحاذية لسور المستشفى وكذلك المبنى العدني في الجهة الشمالية.
16. المستشفى (صاحب العمل) غير ملزم بدفع أية تعويضات للمقاول مقابل انخفاض أو ارتفاع سعر الدولار أو المحروقات أو اية تقلبات في الأسعار في السوق المحلي.
17. على المقاول الوصول الى منسوب أرضية التسوية الثانية (منسوب +632.00) حسب ما هو مشار اليه في المخطط المرفق.
18. يحق لصاحب العمل (المستشفى) إلغاء أو تجزئة البند الأول بند رقم 1 في جدول الكميات دون إبداء الأسباب.

توقيع المتعهد: .....

التاريخ: .....

